



Moïse sauvé des eaux (Yale university Département of religious education.)

La naissance de Moïse

Maison emplie de lumière

La naissance de Moïse est présentée en quelques mots, qui laissent entendre qu'il est prématuré ; c'est pourquoi sa mère peut le cacher trois mois, avant de le confier au Nil.

Les exégètes commentent différemment cette naissance selon le sens littéral ou midrashique.

שמות פרק ב

- (א) וילך איש מבית לוי ויקח את בת לוי:
 (ב) ותהר האשה ותלד בן ותרא אתו כי טוב הוא ותצפנהו שלשה ירחים:
 (ג) ולא יכלה עוד הצפינו ותקח לו תבת גמא ותחמרה בחמר ובזפת ותשם בה את הילד ותשם בסוף על שפת היאר:

רש"י

- (ב) כי טוב הוא - כשנולד נתמלא הבית כולו אורה:

רשב"ם

ותרא אתו כי טוב הוא ותצפנהו - המפרש לפי שראתה הטמינתהו [מ]שקר הוא, שכל הוולדות אמותן מרחמות עליהן. א"כ צריך לפרש ותרא כמו וירא אלקים את כל אשר עשה והנה טוב מאד. נסתכל והביט כל מעשיו וכל פעולותיו שעשה אם יש לתקן שום דבר בהם והנה כולם יפים ומתוקנים. אף כאן לפי שמשה נולד לסוף ששה חדשים כמו שמצינו בשמואל שנולד לתקופת הימים, שני תקופות ושני ימים. ולפיכך יכלה להצפינו שלשה חדשים שהמצריים היו מבקרים למעוברות לסוף תשעה חדשים. לכן נסתכלה בו בשעת לידה אם הוא נפל ולא תטרח בהטמתו וראתהו כי טוב ויפה הוא כי גמרו סימניו שערו וציפורניו כמו ששנינו ביבמות, וידעה שהוא בר קיימא ותצפנהו ג' ירחים עד סוף ט' ירחים שהוא זמן לידת רוב נשים, וכשבאו לבדקה אמרה להם נפל היה או השליכוהו המצריים ביאר:

Exode chapitre 2

- 1- Or, il y avait un homme de la famille de Lévi, qui avait épousé une fille de Lévi.
- 2- Cette femme conçut et enfanta un fils. Elle considéra qu'il était beau et le tint caché pendant trois mois.
- 3- Ne pouvant le cacher plus longtemps, elle lui prépara un berceau de jonc qu'elle enduisit de bitume et de poix, elle y plaça l'enfant et le déposa dans les roseaux sur la rive du fleuve.

Rachi

Elle considéra qu'il était beau : lorsqu'il est né, la maison s'est remplie de lumière.

Rachbam

Elle considéra qu'il était beau : ceux qui expliquent du fait qu'elle l'a vu alors elle l'a caché, se trompent [la Torah ne serait pas venue donner une telle information], puisque toutes les mères ont miséricorde pour leur progéniture. En fait, il faut expliquer « elle vit » comme « Dieu vit tout ce qu'il avait fait et cela était *très bien* [même expression utilisée ici]. » Cela signifie que Dieu observa son œuvre et toutes ses actions pour voir s'il y avait lieu d'améliorer, mais tout était beau et agencé. Ici aussi du fait que Moïse était né à la fin de six mois, comme cela est dit aussi de Samuel soit deux cycles saisonniers et 2 jours [2 trimestres complets], c'est pourquoi, elle put le cacher, car les Egyptiens n'exerçaient le contrôle des femmes enceintes qu'au neuvième mois. C'est pourquoi elle l'observa au moment de sa naissance pour savoir s'il était un avorton, auquel cas elle ne se fatiguerait pas à le cacher, mais elle vit qu'il était bien et beau, car les signes le confirmaient, à savoir ses cheveux et ses ongles (comme cela est enseigné dans le Traité Yébamoth). Elle sut alors qu'il était viable et elle le cacha trois mois jusqu'à la fin du neuvième mois, qui est le temps de la naissance pour la majorité des femmes. Et lorsque des neuf mois, les Egyptiens vinrent [alors qu'elle l'avait déjà posé sur le fleuve] elle leur dit qu'il s'agissait d'un avorton, ou que des Egyptiens l'avaient déjà jeté dans le Nil.

Source : [Pentateuque Exode ch. 2, v. 1, \(Shemot - תּוֹמֵשׁ\)](#) et Philippe Haddad